



大会

第六十八届会议

正式记录

Distr.: General
15 January 2014
Chinese
Original: English

第三委员会

第 50 次会议简要记录

2013 年 11 月 25 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席：塔夫罗夫先生 (保加利亚)

目录

议程项目 64：人权理事会的报告(续)

议程项目 27：社会发展(续)

(b) 社会发展，包括与世界社会状况以及与青年、老龄、残疾人和家庭有关的问题(续)

议程项目 69：促进和保护人权(续)

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

13-58059 X (C)



请回收



上午 10 时 15 分宣布开会。

议程项目 64: 人权理事会的报告(续)

决议草案 A/C.3/68/L.75: 人权理事会的报告

1. **Mballa Eyenga**女士(喀麦隆)代表非洲国家集团介绍决议草案。她说,非洲国家集团十分重视设立人权理事会的大会第 60/251 号决议,并确定人权理事会是大会的一个附属机构,因此,应向大会提交建议和年度报告。第 60/251 号决议所载关于审议人权问题时应进行建设性对话和合作,必须确保普遍性、客观性和非选择性、消除双重标准和政治化的各项原则指导了该决议草案的拟订。

2. 人权理事会第 24/24 号决议提到指定一名防止因与联合国合作而遭到报复和恐吓问题的高级协调人。在指定该协调人之前应进行一项可行性研究,并应考虑到联合国机构解决此类问题现有机制的经验。非洲集团询问,理事会 47 名成员是否有权指定一名能够向其他联合国实体提出具有约束力的建议的协调人。第 24/24 号决议可能严重影响人权理事会体制建设一揽子计划的议程、任务和机制。

3. 非洲集团反对因配合人权理事会特别程序而遭受报复和恐吓,并就是否需要更多时间进一步讨论第 24/24 号决议举行了多次双边协商。特别是,同联合国广大会员国协商将建立必要的共识。因此,该决议草案决定在进一步协商之前推迟对第 24/24 号决议采取行动,并决定在第六十八届会议结束之前完成对第 24/24 号决议的审议。

4. **Gustafik**先生(委员会秘书)说,俄罗斯联邦已成为提案国。

议程项目 27: 社会发展(续)

(b) 社会发展,包括与世界社会状况以及与青年、老龄、残疾人和家庭有关的问题(续)

决议草案 A/C.3/68/L.10/Rev.1: 青年政策和方案

5. 主席说,该决议草案不涉及方案预算问题。

6. **Moura**先生(葡萄牙)说,布隆迪、智利、捷克共和国、危地马拉、匈牙利、卢森堡、摩纳哥、黑山、莫桑比克、菲律宾、圣马力诺、圣多美和普林西比、塞尔维亚、塞舌尔、塞拉利昂、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、坦桑尼亚联合共和国、乌克兰和乌拉圭成为提案国,同时苏丹不再是提案国。

7. 青年占世界人口的四分之一。由于青年问题贯穿各个领域并影响所有会员国,该决议草案的宗旨是适用于世界各地的年轻人。决议草案的重点是将青年融入社会,使其成为发展的引擎,承认青年能够带来社会变革。青年参与决策进程,包括设计和执行政策、方案、措施和 2015 年后发展议程,将会增强他们的能力。

8. 青年人寻找体面工作面临的挑战损害其向成年生活过渡的自主性。虽然就业是青年融入社会必不可少的一环,但这不是一个孤立的问题,而与教育、健康、获取信息和通信技术及《世界青年行动纲领》提到的其他优先领域密切相关。因为这些优先领域相互关联并相辅相成,需要对其采取综合方式,以促进青年的发展。

9. 会员国应消除贫穷、饥饿、营养不良、滥用药物和暴力等社会问题,这些问题影响年轻人的认知、社会和经济能力,阻碍其参与发展。性别平等、不歧视、防治艾滋病毒/艾滋病以及获得保健和信息对青年的发展具有长期影响。青年代表对大会作出了积极贡献,增加了大会辩论的价值。该决议草案的案文是平衡的,体现了集体努力,他希望能够以协商一致方式通过。

10. **Gustafik**先生(委员会秘书)说,安道尔、阿根廷、伯利兹、保加利亚、哥伦比亚、加蓬、格林纳达、圭亚那、海地、洪都拉斯、科威特、毛里塔尼亚、摩洛哥、纳米比亚、尼日尔、巴拿马、巴拉圭、沙特阿拉伯、苏里南、东帝汶、特立尼达和多巴哥、阿拉伯联合酋长国成为提案国。

11. **Dapkiunas 先生** (白俄罗斯) 发言解释立场。他说, 委员会起草文件的目标如被用来转移对优先问题的关注, 则这些目标可能有害无益。白俄罗斯代表团打算提出一项该决议草案的修正案, 申明青年对人类未来的责任, 家庭在社会中具有关键作用, 以及必须促进家庭模式、尊重家庭价值观念。决议草案协调员试图避免讨论该项倡议, 借口是该倡议有争议性; 不过, 白俄罗斯代表团认为, 案文应包括关于各种文化共有的简单真理的陈述。

12. 虽然各国政府可在本国管辖范围内质疑并操纵家庭这一基本社会制度, 但是它们不能改写《公民权利和政治权利国际公约》所载的国际商定定义, 或改变世界人口的大多数认为性解放试验是非常错误的这一事实。尽管国际社会应防止由于一些人的差异而消极对待这些人, 但是在决定应积极对待的议题上, 即关于应培养和促进哪些价值观念的议题上, 应持更加谨慎的态度。关于家庭价值观的作用的两种全球思想流派彼此之间存在着根本性的分歧。为了弥合这一鸿沟, 大会不仅应注意需要团结一致以及宗教、文化和族裔差异在阻止冲突方面的作用, 而且应重视独特性和多样性的建设性潜力。

13. 委员会的议程使其成为讨论如何和平管理多样性和差异的适当论坛。白俄罗斯代表团提出倡议的目的并非是将委员会的工作政治化, 而是开始这方面的讨论。联合国不应仅仅是就无关痛痒的琐事发表主张的工具, 而应如原先预期的那样, 是各国人民可以谈判如何具有不同信仰但共同生活的全球公共广场。

14. 白俄罗斯代表团决定不提出修正案, 以避免因为华丽的国际游说而不能畅所欲言的一些代表团感到尴尬, 因为批准该修正案不是那么重要, 白俄罗斯代表团的强烈愿望是采取正确的行动。就修正案进行表决本来会考验许多代表团的勇气, 但不会就此事作出定论。该倡议将是漫长历程中的第一步。如果委员会讨论了白俄罗斯的倡议, 那一步骤本会更加勇敢; 今后, 委员会需要有勇气作出此类重要决定。

15. 决议草案 [A/C.3/68/L.10/Rev.1](#) 获得通过。

16. **Escalante Hasbún 先生** (萨尔瓦多) 代表阿根廷、奥地利、澳大利亚、比利时、巴西、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、冰岛、以色列、日本、卢森堡、墨西哥、荷兰、新西兰、挪威、帕劳、巴布亚新几内亚、萨摩亚、斯洛文尼亚、瑞典、瑞士、土耳其、联合王国和乌拉圭发言。他说, 尽管全球一半人口年龄在 25 岁以下, 但是年轻人的性健康和生殖健康比任何其他社会群体都糟糕。基于性别的歧视和暴力损害了青年妇女和女孩的权利, 严重影响她们的抱负、健康、教育、就业和经济前景。

17. 年轻人在通过全球青年论坛和世界青年联盟等团体向各国政府提出的建议中, 越来越强调性和生殖权利, 因为这些权利对于防止孕产妇死亡、艾滋病毒、早孕和暴力侵害女童行为是必不可少的。每年有数百万少女, 许多人不满 15 岁, 生孩子, 有 50 000 人死于妊娠和分娩期间的并发症。越来越多的年轻妇女因为早育而患产科瘻管病。童养媳有 6 000 万人, 她们的早孕危险更大, 这会影响到新生婴儿: 20 岁以下母亲所生婴儿的死胎率和生命第一周的死亡率比较年轻母亲所生婴儿高 50%。

18. 五百万年轻人感染了艾滋病毒, 女青年的感染率是男青年的两倍, 但只有三分之一的男青年和四分之一的女青年知道如何预防艾滋病毒的传播。青少年缺乏信息和服务阻碍他们的自我保护能力和为降低感染率而作出的努力。

19. 许多年轻妇女和女孩遭遇有害习俗, 包括家庭暴力、性骚扰、性暴力、剥削和贩运、切割女性生殖器官等。有一半的性攻击是针对 16 岁以下的女孩, 三分之一妇女和女孩的第一次性经历是被迫的。

20. 应通过教育、法律和政策维护青年、尤其是女青年的性权利和生殖权利。性健康和生殖健康应纳入大会决议, 因为青少年、尤其是妇女和女孩缺乏信息及获得保健和服务的渠道, 此种情况侵犯了她们的人权并对发展工作构成挑战。青少年能够行使其性权利和生殖权利对于实现性别平等、教育成就、经济发展、减贫和政治参与至关重要。

21. **Robl 女士** (美利坚合众国) 说, 美国代表团认为, 决议草案中提到年轻人的权利和责任包括生殖权利, 这是基于这样的认识, 即夫妇和个人有权决定子女人数和生育间隔。性健康和生殖健康及生殖权利对于增强青年的权能以作出负责任的决定、完成学业并促进经济发展是必不可少的。然而, 许多青年面临生殖健康挑战。主要在发展中国家, 每年有数百万女孩包括 200 万 10 至 14 岁的女孩生孩子。因此, 青年和青少年必须有渠道获得性健康和生殖健康服务, 必须尊重他们的生殖权利。1994 年在开罗举行的国际人口与发展会议的《行动纲领》确定了这些权利, 这些权利是全球努力帮助青年人实现自身潜力的基础。促进个人在不受胁迫、歧视或暴力加害的情况下作出与其性生活有关的决定的权利, 这对于赋予青年权能至关重要。

22. 美国代表团对决议草案列入“教唆”一词感到关切, 因为该词往往被用来压制少数群体, 镇压政治反对派, 许多国家将其理解为任何冒犯性或反政府言论。

23. **Wylie 教士** (罗马教廷观察员) 说, 关于青年政策和方案的任何决议都必须坚决保护年轻人的家庭, 因为只有家庭而不是国家生育和抚养下一代。买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题特别报告员在其提交大会的报告 (A/68/275) 中, 将家庭描述为对于保护年轻人至关重要的第一层保护性环境, 她还指出了削弱家庭提供此种环境的能力并使青年更有可能从事危险行为的主要因素。因此, 教廷代表团对决议草案案文缺乏有关家庭的段落感到遗憾。

24. 一些代表团将决议草案中的“性健康和生殖健康”误解为包括堕胎, 此种误解是对人的生命的威胁, 对青年人没有任何帮助。1994 年在开罗举行的国际人口与发展会议的报告 (A/RES/49/128) 和 1995 年在北京举行的第四次妇女问题世界会议的报告 (A/CONF. 177/20/Rev. 1) 中载有罗马教廷对此用语的保留意见。国际人口与发展会议的报告明确指出, 该用语并没有建立任何新的权利, 并且决不能将堕胎作

为计划生育的一种手段。该报告澄清指出, 应根据国家立法处理该问题。

25. 父母对于教育年轻人非常重要, 父母应负责确保他们的生存和发展。根据《儿童权利公约》, 父母有优先于国家或其他行为者的权利, 确定其子女的教育, 其中包括关于道德、宗教、性、婚姻和家庭问题的教育。父母的权利和责任源自其自身的宗教自由权利以及根据自身的信仰确保子女的宗教和道德教育的权利。

26. 教廷代表团对“性别”一词的理解是, 根据通常的用法, 该词系指“男性和女性”。

27. **Almeida Watanabe Patriota 女士** (巴西) 说, 巴西政府将青年政策列为高度优先事项, 推动开展代际辩论并促进青年自主和解放。巴西代表团支持关于该决议草案的协商一致意见, 但认为草案本可得益于对青年更充分的了解。虽然创造体面的工作十分重要, 但是不应只是让年轻人适应劳动力市场; 而是应庆祝他们的多样性。巴西政府致力于实现机会均等和消除对青年基于种族、肤色、性别、性取向、性别认同、语言、宗教、政治见解、残疾情况和民族血统或社会出身的歧视。决议案文应更清楚地反映这些理念, 特别是有关性权利和生殖权利的理念。

28. 巴西代表团欢迎在第 7 段中确认青年参与的重要性, 但感到遗憾的是, 在建立确保青年代表参与联合国各机构的常设机制方面进展缓慢。而这样一种机制将汇聚会员国、联合国系统、青年主导的运动和青年代表, 促进代际协作。案文本应更着重强调在通过社会对话和青年的参与更新联合国青年政策和方案方面存在的挑战。

29. 因为案文没有反映巴西代表团的一些关切, 所以巴西决定不加入为决议草案提案国。巴西政府还重申致力于促进联合国和政府的青年政策和方案。

30. **Ali 女士** (巴林) 代表海湾阿拉伯国家合作委员会发言。她说, 海湾阿拉伯国家正在采取步骤满足青年的愿望, 做法是通过国家立法、在所有领域和所有级

别开展联合工作、并与国际伙伴合作，加强青年的社会参与。

31. **Mandoukou Ombegue 先生** (加蓬) 代表非洲国家集团发言。他说，鉴于占非洲人口重大比例的非洲青年在教育、就业、保健和其他方面面临大量挑战，各国政府和决策者在为千百万青年人提供机会方面也困难重重，所以有必要对青年进行投资，使他们能够推动非洲和平与发展议程。因此，非洲联盟 2009 年宣布的青年发展和增强权能十年是一个良好的机会，可借此促进整个非洲的青年发展并加强对相关发展方案的投资。

32. 家庭是社会的核心单位，在社会经济发展进程、灌输文化和道德及社会和精神价值观念以及教育方面发挥着至关重要的作用。极为重要的是，决策者必须尊重和促进家庭的根本性作用，社会机构必须尊重和支持父母和照顾者所作的努力。缺乏指导和支持往往阻碍青年成为领导人的潜力，直接和间接影响其人身、社会和经济福祉。

33. 早些时候通过的决议本可以更面向行动，根据国际劳工大会第 101 届会议的决议和结论，注重《世界青年行动纲领》的优先领域，特别是教育、就业、饥饿和贫穷。不过非洲集团完全支持该决议，重申致力于实施上述行动纲领的 15 个优先领域。非洲集团还呼吁联合国和广大国际社会继续努力，以更加一致、全面和综合的办法帮助青年发展，支持国家和区域在这方面的工作。

34. **Smaila 女士** (尼日利亚) 说，秘书长明确承诺与青年合作，清楚表明在联合国的讨论中青年声音的重要性，而秘书长的《五年行动议程》是这方面一项值得称赞的成就。考虑到本组织以教育、科学和技术为重点，必须考虑在这些领域的投资如何影响青年的发展前景以及青年建设性地参与社会并为社会作贡献的能力。让青年参与决策和发展有助于能力建设和建立持久的伙伴关系，推动实现 2015 年后议程。这一进程无比重要。

35. 发展与安全的关键在于青年应享有参与决策进程的权利和就业权利。今后十年成年的千百万工人获得体面的生产性工作将使他们能够摆脱贫困；如果没有青年人的参与，充分实现千年发展目标仍将难以达成，其长期可持续性将受到损害。该决议表明，在确保青年全面参与发展议程方面，会员国可发挥关键作用。

36. **Dehghani 先生** (伊朗伊斯兰共和国) 说，伊朗非常重视家庭价值观。该决议本应列入关于家庭问题的讨论内容，并且本应增加关于在青年中宣传家庭和尊重家庭价值观的段落。伊朗代表团和许多代表团一起，本着灵活的建设性精神，积极参与谈判，以达成共识。

37. **Al-Mulla 女士** (卡塔尔) 说，家庭对于青年的发展和指导青年具有极其关键的作用，卡塔尔代表团同意关于必须列入与家庭有关的文字表述的观点。遗憾的是，这样一个重大要素未被列入决议。

议程项目 69：促进和保护人权(续)

(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续) (A/C.3/68/L.37 和 A/C.3/68/L.44)

决议草案 A/C.3/68/L.37：加强人权领域的国际合作

38. 主席说，他获悉该决议草案不涉及方案预算问题。

39. **Astiasarón Arias 女士** (古巴) 代表不结盟国家运动介绍该决议草案。她再次请秘书处更正西班牙文版本案文，其中错误地说，古巴以 77 国集团和中国的名义行动。决议草案的目的是确认加强国际合作对于实现联合国的各项目标至关重要。她说，第 13 段中的“继续”二字应删除。

40. **Gustafik 先生** (委员会秘书) 说，巴西、中国、萨尔瓦多和俄罗斯联邦加入为提案国。

41. 经口头修正的决议草案 A/C.3/68/L.37 获得通过。

42. **Robl 女士** (美利坚合众国) 说，决议草案确认加强合作和对话的重要性，美国很高兴加入关于该决议草

案的共识。然而，虽然美国同意，存在着区域性危机，世界一些地区正面临粮食和商品价格波动，但是，关于正经历持续的全球性粮食危机的说法是不准确的。联合国粮食及农业组织和其他机构强烈认同这一观点。尽管如此，美国非常愿意继续努力加强国际合作，改善全球粮食安全。

决议草案 A/C.3/68/L.44: 保护所有人免遭强迫失踪国际公约

43. 主席说，他获悉该决议草案不涉及方案预算问题。

44. Perceval 女士(阿根廷)说，该决议草案敦促尚未批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》的各国作为优先事项，考虑签署和批准或加入《公约》。《公约》是关于该问题的第一份具有法律约束力的文书，确认系统或普遍性的强迫失踪可被视为危害人类罪。《公约》重申受害者有权获得真相、正义和赔偿，填补了国际法在防止侵犯人权行为和规定各国义务调查和惩处应负责任者方面的空白。该决议草案以《公

约》为基础，并回顾任何人都不应遭到强迫失踪或匿名拘留。

45. 不应将强迫失踪视为过去的事情；它仍然是令人痛苦的现实。虽然强迫失踪不是一种普遍祸害，但是未受影响的国家应团结一致采取行动，防止其重演。阿根廷代表团希望以协商一致方式通过决议草案，和《公约》一样，纪念失踪人士和保护后代。

46. Gustafik 先生(委员会秘书)说，伯利兹、贝宁、加拿大、科摩罗、哥斯达黎加、古巴、厄立特里亚、格林纳达、几内亚比绍、印度、伊拉克、黎巴嫩、列支敦士登、马达加斯加、马拉维、毛里塔尼亚、摩尔多瓦共和国、摩纳哥、黑山、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、新西兰、帕劳、巴拿马、秘鲁、萨摩亚、圣文森特和格林纳丁斯、塞内加尔、斯威士兰、多哥、乌克兰、乌干达、瓦努阿图加入为提案国。

47. 决议草案 A/C.3/68/L.44 获得通过。

上午 11 时 45 分散会。